**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1926)

**Heft:** 247

**Rubrik:** Subscriptions received

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

années. Il dit qu'il espère avoir le plaisir de saluer ce dernier comme membre du club la prochaine fois.

Monsieur de Bourg, en réponse, remercie l'assemblée pour la charmante réception qui lui est accordée ainsi qu'à Monsieur Hilfiker et dit combien il regrette de ne pouvoir assister plus régulièrement aux séances du C.S.C. mais le fait qu'il habite la campagne l'en empêche malheureusement. Il assure les membres du Club qu'il s'intéresse néanmoins beaucoup à tout ce qui concerne la société et boit à la santé et à la prospérité du C.S.C.

Monsieur G. Marchand félicite ensuite le doyen, M. Geilinger, qui fête le 60ème anniversaire de son entrée dans le club. Il fait remarquer en termes éloquents combien M. Geilinger a traveillé pour le Club depuis son entrée le 23 Avril 1866 et le remercie pour son inlassable dévouement et l'assure que tous les membres sont unanimes à reconnaître et admirer son patriotisme désintéressé et sincère.

Il lui dit combien tous sont heureux de le voir encore aussi plein d'énergie et que chacun espère qu'il continuera à servir le Club pendant de longues années. Le vice-président lui remet un petit souvenir au nom du Comité et boit à sa santé aux vifs applaudissements de toute l'assemblée.

M. Geilinger, tout ému, remercie les membres présents pour leur attention à son égard et fait remarquer que sauf pour cause de maladie ou d'absence de Londres, il n'a jamais manqué aux assemblées du C.S.C. Il fait également ressortir qu'en réalité il fête le "Diamond Jubilee" de son entrée dans le Club.

M. Geilinger fait circuler parmi les présents deux albums dont un contient en outre les photographies des membres fondateurs du C.S.C. et l'autre les signatures des membres du Club pendant les premières années de sa fondation. On y trouve bien des noms de compatriotes éminents tels que celui de M. Stämpfli devenu plus tard président de la Confédération. M. Stämpfli faisait partie d'un tribunal neutre d'arbitrage entre l'Angleterre et les Etats-Unis.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, on passe aux démissions qui sont au nombre de trois.

Le vice-président demande ensuite aux présents de bien vouloir se lever un instant pour honorer la mémoire de M. Halder, un membre que le Club a eu le regret de perdre dernièrement.

Les membres confirment à l'unanimité la décision du Comité de fixer le dîner et bal annuel au 26 Novembre, ainsi que la donation de £5 5s. qui a été faite comme les années précédentes à l'hôpital français.

M. G. Marchand, après avoir donné lecture d'une lettre reçue de M. Ritter informe les présents qu'il a été chargé par M. Henri Martin de présenter à l'assemblée ses vifs regrets de ne pouvoir assister à cette séance. M. Martin ayant été chargé par le Conseil fédéral d'une mission importante à l'étranger et devant nous quitter probablement pour quelques mois est naturellement très occupé à ses préparatifs de départ.

M. Marchand est chargé de transmettre à M. Martin les félicitations du Club et de lui souhaiter un excellent voyage et une pleine réussite de sa mission.

Il est ensuite fait à l'assemblée le rapport des vérificateurs de comptes. Le bilan est accepté et il est décidé de transférer la somme de £100 au "Club House Fund," et d'acheter pour £50 de War Loans.

M. L'Hardy remercie ensuite le Comité au nom du Club pour la peine qu'il s'est donnée pendant l'année pour soigner les intérêts du C.S.C. d'une manière aussi satisfaisante et après avoir touché quelques mots concernant le déménagement au nouveau local, demande à tous de boire à la santé du Comité.

M. Marchand remercie M. L'Hardy au nom du Comité pour ses charmantes paroles et saisit cette occasion pour remercier ses collègues pour l'appui qu'il a toujours trouvé auprès d'eux et associe à ses remerciements M. Senn pour le précieux concours qu'il a bien voulu donner au Comité à différentes occasions.

Après avoir encore souhaité la bienvenue à M. Lamling, représentant à Londres de la fabrique de cigarettes suisse "Laurens," le vice-président cède la chaise présidentielle au Doyen du Club, M. Geilinger, qui donne connaissance à l'assemblée de la liste des membres qui sont proposés pour le Comité du nouvel exercice.

On procède ensuite à l'élection du Comité qui est élu comme suit: Président, G. Marchand; Vice-Président, L. Jobin; Trésorier, R. de Cintra; Vice-Trésorier, G. Jenne; Secrétaire, M. Gerig; Vice-Secrétaire, E. Werner; Bibliothécaire, J. Geilinger; Vérificateurs de comptes, F. Zogg et B. Sigerist.

M. Geilinger salue au nom du Club le nouveau Comité.

M. G. Marchand reprend la chaise présidentielle au vifs applaudissements de tous les présents et remercie l'assemblée de cette nouvelle marque de confiance que le Club lui témoigne ainsi qu'à ses collègues du nouveau Comité.

Il demande à l'assemblée de bien vouloir se lever pour boire au prompt et complet rétablissement d'un bon et devoué membre du Club, M. Rappart, qui a été peu bien ces derniers temps.

M. Baume félicite le Club d'avoir nommé pour le comité 3 membres de la Suisse occidentale et 3 de la Suisse orientale et dit combien il est heureux de voir depuis une année nos compatriotes de la suisse allémanique prendre de plus en plus d'intérêts aux choses du Club.

Il est ensuite décidé, aux acclamations de toute la salle, de remercier MM. Meschini et Notari pour l'intérêt toujours grandissant qu'ils ont pris au C.S.C. et pour l'hospitalité si chaude que chacun trouve toujours au Restaurant Pagani. Il fait remarquer combien tous se sentent "at home" au local du Club et même qu'on s'y sent un peu comme des enfants gâtés. Il est également décidé de continuer les Cinderellas au Restaurant Pagani.

Les séances de Juin, Juillet et éventuellement Septembre sont fixées au "Brent Bridge Hotel" à Hendon.

La proposition de créer des membres à vie est ensuite acceptée en principe, la chose devant par contre rester à l'étude pendant quelques temps.

La séance est levée à 11 heures 35. L. J.

## SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

*(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)*

Chr. Haesler (287), P. Frey (296), F. Eggenberger (263), R. Hangartner (290), L. Rueff (291), G. Bruschweiler (252), L. Schmidlin (266), Theo. Sibler (266), Louis Togni (292), S. Brandenburger (293), A. L. Fraissard (267), J. Oltramare (293), W. Theiler (267), Tissage Adlisweil (293), S. Bodinoli (255), O. Gretener (294), T. Ritter (294), H. A. Turler (294), E. Reichen (257), G. T. Grotz (296), Max Grether (295), Leop. Schaer (295), T. Spahn (295), S. Bianchi (296), R. Chappuis (296), A. Demaria (296), Mrs. A. Finsler (296), M. Giuliani (296), Fr. Kibiger (296), P. Lambert (296), A. Meschini (296), W. Notari (296), P. W. Schoop (296), A. A. Schutz (296), R. de Watteville (296), B. Albertolli (297), R. Bollinger (297), W. A. de Bourg (297), E. G. Hungerbühler (297), H. Kirchhofer (297), R. Rudin (258), E. Widtman (271).

## PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.
No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ..... 6d.
No. 139 (BE). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner ..... 5d.
No. 140b. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.
No. 141. Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.
No. 147. Josepha—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
No. 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer ..... 4d.
Serie 1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny ..... 1/-
Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann ..... 1/-
Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod ..... 1/-
Serie 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas ..... 1/-
Serie 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) ..... 1/-
Serie 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat ..... 1/-
Serie 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn ..... 1/-
Serie 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton ..... 6d.
Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poë ..... 6d.
Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Massen-Forestier ..... 6d.
Serie 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
Serie 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
Serie 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

**SWISS SPORTS, June 5th, 1926**

**PROGRAMME ADVERTISEMENTS**

**If you want to interest the Swiss Colony in your firm's product or service, the above is a unique opportunity of reaching everybody in the Colony.**

**VERY LOW RATES.**

*Apply to* **A. F. SUTER, 133, Fenchurch Street, E.C. 3,** *or* **W. WETTER, 67, Grafton Street, Fitzroy Square, W.1**

*Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!*

**SWISS BANK CORPORATION,**

**99, GRESHAM STREET, E.C.2.**

**and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.**

Capital - - £4,800,000
Reserves - - £1,320,000

**The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.**

## CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

**Assemblée Mensuelle**

aura lieu le MARDI, 4 MAI au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 5/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C. 2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

**Ordre du Jour:**

Procès-verbal. | Démissions.
Admissions. | Divers.

## SWISS CHORAL SOCIETY

**Conductor - - - Mr. ROD. GAILLARD.**

# ANNUAL CONCERT

AT

**MORTIMER HALL,** 93, Mortimer St., W. (near Oxford Circus)

ON

*Friday, April 30th, at 8.30 p.m. sharp.*

*Assisted by*

**YVONNE MORRIS,** *Violoncellist.*
**IRINA MEYRICK,** *Pianist.*
**RODOLPHE GAILLARD,** *Baritone.*

Admission (incl. tax): Reserved 3/6; Unreserved 2/4.

*Advance Booking:* Hon. Sec., Swiss Choral Society, 74, Charlotte St., W.1; Swiss Club, 74, Charlotte St., W.1; E. Ritzmann, Hon. Treasurer, 99, Gresham St., E.C.2.

## Divine Services.

**EGLISE SUISSE** (1762), 79, Endell St., W.C.2
**(Langue française.)**

Dimanche, 25 Avril, 11h.—"Narcotique"? 2 Tim. 4, 10, M. R. Hoffmann-de Visme.
3h.—6h.—Club Missionnaire des Enfants.
6.30.—Service musical: Les débonnaires.
7.30.—Répétition du Choeur.

Dimanche, 2 Mai, 11h.—"Sermon de Charité." Collecte spéciale pour le Fonds de Secours.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

**SCHWEIZERKIRCHE**
**(Deutschschweizerische Gemeinde)**
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 25. April 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.
6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

Sprechstunden: Dienstag, 12—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2;
Mittwoch, 3—5, "Foyer Suisse," 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).
Pfr. C. Th. Hahn.

## FORTHCOMING EVENTS.

Friday, April 30th, at 8.30 p.m.—SWISS CHORAL SOCIETY: Annual Concert at Mortimer Hall, 93, Mortimer Street, W.

Tuesday, May 4th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Wednesday, May 12th, at 8.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at 1, Gerrard Place, W.1.

Mittwoch, 19. Mai, abends 8 Uhr, im "Foyer Suisse," 15, Upper Bedford Place: **Hauptversammlung der Schweizerkirche.**

Saturday, June 5th, at 2.30 p.m.—"SWISS SPORTS" at Herne Hill Athletic Grounds.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

SWISS RIFLE ASSOCIATION.—Every Saturday and Sunday (weather permitting) Shooting Practice at the Range, Hendon (opposite Old Welsh Harp). Lunch provided on Sundays.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.